

人海常飄零 紅塵路多艱
願君珍重風雨中
繁星已無語 銀河露深重
你由夢中來 我自杯中醒
命運命運地也不願問 天更不願定
是你是我的親口說再見
不怕歲月笑聲冷 怕只怕夢里相逢
你我還是一句珍重風雨中
風又如何 雨又如何
千山水獨行 萬水誰飄零
但願來生不為女兒身
何來相思何來情
不知千言萬語哪句真
又何苦夢里常相逢

劉天擎作于2005年11月28日

專欄作家哈理斯和朋友在報攤上買報紙，朋友禮貌地說了聲謝謝，但報販卻冷口冷臉，沒發一言。

“這家伙態度很差。是不是？”他們繼續前行時，哈理斯問道。“他每天晚上都是這樣的。”朋友說。“那你為什麼還對他那麼客氣？”哈理斯問。朋友答：“為什麼我要他決定我的行為？”

每個人的心中都有把“快樂鑰匙”，但我們卻常在不知不覺中把它交給別人掌管。

一位女士抱怨說：“我活得很不快樂，因為先生常出差不在家。”她把快樂的鑰匙放在先生手裏。

一位媽媽說：“我的孩子不聽話，讓我很生氣！”她把鑰匙放在孩子手中。

男人可能說：“上司不賞識我，所以我情緒低落。”這把快樂鑰匙又塞在老板手裏。

婆婆說：“我的媳婦不孝順，我真命苦！”

這些人都做了相同的決定，就是讓別人來控制自己的心情。

當我們容許別人掌控我們的情緒時，我們便覺得自己是受害者，於是，抱怨與憤怒成為我們唯一的選擇。我們開始怪罪他人，並且傳遞一個信息：“我們這樣痛苦，都是你造成的，你要為我的痛苦負責！”

這樣的人使別人不喜歡接近，甚至望而生畏。

一個成熟的人能握住自己快樂的鑰匙，他不期待別人使他快樂，反而能將自己的快樂與幸福帶給周圍的人。

我們身處的地方，不論是環境、人、事都很容易影響我們的情緒，可是千萬別忘了，決定快樂的鑰匙，只在你自己手中！

快樂的鑰匙？



在俄羅斯的一座鄉村，失去丈夫的農婦與兒子相依為命，靠着勤勞的雙手，日子雖然不富足但幸福安寧。有一次，回鄉度假的莊園主的女兒所乘的馬車受驚，農婦的兒子救了她一命，並在四目相對的那一刻，愛上了美麗的貴族少女。備受單相思煎熬的他，為了爭取和少女接近的機會，做出了離家到莊園主家當花匠的決定。

啓程的那天，雨絲紛飛。孤獨的母親坐在滴雨的屋檐下目送兒子歡天喜地朝遠方的莊園走去，她默默地注視着兒子執著的背影禱禱着：“孩子，你彷彿被一根施了魔法的繩子牽着往前走，我祇希望你回頭看一眼母親，哪怕一眼呢……”

年輕的農夫歡快地走着，他吹着歡快的口哨，始終也沒有回過頭。

為了贏得莊園主女兒的愛情，年輕人視苦役為歡樂。秋收的一天，他自告奮勇爬上高高的草垛，賣力地幹活，因為他心愛的少女正在樓上的陽臺注視這裏。高傲的少女或許也被這勞動的場面所感染，頑皮地向草垛上的人們伸出了手臂，年輕人踮起腳尖爲了握一握少女的纖手，不幸從高高的草垛上跌落摔死。

母親聞訊趕來了。與兒子分別已久，萬萬沒有想到會以這種結局重逢。當兒子在村人的嬉笑中下葬的時候，她緊緊地摟住冰冷的兒子，沒有一絲抱怨，兩行熱淚從這位一生倔強從不落泪的農婦的臉龐上滑落。她說：“我的孩子！”

從小到大看電影無數，許多影片別說情節，就連名字也記不大清楚了，但少年時看過的這部反映俄羅斯生活的片子至今記憶猶新。

我恰恰是影片中那樣一個孩子，瘋狂地愛上了去遠方的大路。多少年行色匆匆地穿行于中國的地圖，拎起行囊道一聲“我去西藏了！”“我去黑龍江了！”頭也不回便出了家門，一心直奔目的地。

直到有一天，我離開院子走了很遠，忽然漫不經心地回了一下頭的時候，發現年邁的姥姥、兩鬢染霜的父母仍然佇立在陽臺上，望着我。

我每次出遠門的時候，家人都是這樣久久地凝視着我的背影，祇是因爲我從不回頭，所以從不知道。我還不知道，即便我度完周末離家去江對岸的報社上班的時候，他們同樣在一

他的父親是位大莊園主。七歲之前，他過着鐘鳴鼎食的生活。上個世紀60年代，他所生活的那個島國，突然掀起一場革命，他失去了一切。

當家人帶着他在美國的邁阿密登陸時，全家所有的家當，是他父親口袋裏的一疊已經被宣布廢止流通的紙幣。

爲了能夠在異國生存下來，從十五歲開始，他就跟着父親打工。每次出門前，父親都這樣告戒他：祇要有人答應教你英語，并給你一頓飯吃，你就留下在哪兒給人家幹活。

他的第一份工作是在海邊小飯館裏做服務生。由於他勤快、好學，且不取報酬，很快得到老板的賞識。爲了能讓他學好英語，老板甚至把他帶到家裏，讓他和孩子一起玩耍。一天，老



作者：范春歌

陽臺上目送着我的離去。

我回頭的那一天，第一次向他們揚起了手。我永遠記得家人的笑容。

一年又一年過去了，站在陽臺上的親人一個個離我而去，如今祇剩下母親，以她不變的柔情站在那裏。

我第一次騎單車穿越中國的途中，母親還不時將一封封家書提前寄到我將到達的地方，好讓我每次到達一個陌生的城鎮，都會收到家人的問候，它溫暖了我一程又一程。每次風塵僕僕地歸來時，我的背囊裏總塞有一摞沉甸甸的家書。

1998年我得到去南極中國長城站採訪的機會，出發的時候，身爲畫家一生拿慣了油畫筆的母親爲我趕織了一雙厚厚的羊毛襪子。當時考察隊發的靴子沒有女性的尺碼，是母親織的那雙厚毛襪才使我的一雙腳在男式靴裏裏沒有打晃晃。在南極大陸的暴風雪中跋涉的時候，冰雪毫不留情地灌進了靴子結成冰砣，也多虧母親給我的羊毛襪讓我的雙腳抵禦了南極的冰寒。

四年前我受報社的派遣到海外追訪鄭和下西洋遺踪，連續三年在印度洋沿線的亞非國家奔波。每次出發的時候，母親都要幫助我準備行囊。她既擔心攜帶的物品多累壞了我，又擔心哪一樣物品沒帶上，路上會諸多不便。於是，放進行囊中的每件物品都要掂量再三。將邁入七旬的老人了，她甚至還吃力地將沉甸甸的行囊試着背到瘦弱的肩上，體驗我將承受的分量。

震驚世界的“9·11”事件爆發之後，也門很快被美國宣布爲空襲目標之一，而它也恰好在我“重走鄭和路”的路上。抵達也門時，我在深夜被爆竹般的響聲驚醒，趴到窗口一看，才知道附近發生了激烈的槍戰。平生頭一回離槍聲如此之近，祇身住在一座小旅館的我，產生

他的第二份工作是在佛羅裏達州銷售量的百分之四十，應與重用。

第五年，他接到總部的一份通知，要他去墨西哥，統管拉丁美洲的營銷業務，理由據說是這樣的：該職員在過去的四年中，個人的推銷量占佛羅裏達州銷售量的百分之四十，應與重用。

後來的事，似乎有點順理成章。他打開了拉丁美洲的市場後，又被派到加拿大和亞太地區；1999年，被調回美國總部，任首席執行官，年薪740萬美元。

就在他被美國獵頭公司列入可口可樂、高露潔等世界性大公司首席執行官的候選人時，美國總統布什競選成功後宣布，提名卡羅斯·古鐵雷斯出任下一屆政府的商務部部長。這正是他的名字。

從未有過的恐懼與緊張。不久，當地又發生人質被綁架事件，新聞很快傳遍了世界，自然也會傳到母親身邊。這些事件是我瞞不住的，除非我能壟斷世界媒體的信息源。

尾隨在全副武裝的軍警身後，我穿過街頭舉刀持槍的游行隊伍到郵電局給母親報平安。拿起電話筒之前，我一再告誡自己要平靜，不能讓母親聽出一丁點兒的慌亂，讓萬里之外的她倍添不安。但是，當我聽到從大海的那一端傳來的母親的聲音，無法忍住哽咽。

有時，再堅強的兒女在母親面前也無法扮演堅強。因爲，她是世界上最疼你的那個人啊！母親在電話那端沒有落泪，她以超乎尋常的鎮定提示我如何注意安全如何尋求中國大使館的支持。

我想起了徒步穿越中國的途中倒在羅布泊的餘純順，他倒下的那年，社會對他的贊頌對他的宣傳達到沸點。那年我恰好在上海，他的家鄉。經人指點我找到了他的家，上海一條弄堂裏一間簡陋的房子。屋子雖小，但因爲祇有他父親一人在而顯得空空蕩蕩。老人低着花白的腦袋正在凝視兒子背着行囊的照片，此刻市內舉辦的餘純順徒步中國事迹展覽正觀者爆滿。當時正午已過，聽說老人還沒有吃午飯，我走進廚房發現祇有一把青菜，幫老人煮了一碗清湯面，老人端着碗仍吃不下，他睜着昏花的雙眼望着我說：“人們誇倒下的是個英雄，對我這個父親來講，死去的是一個兒子啊！”我永遠記住了那句話，正如我難忘陽臺上親人注視我遠去的背影一樣。

有一年的夏天，我遇到一位長年穿行在中國大地的背包族，和我一樣被人們稱爲所謂的“行者”，他拿出一個旅途留言簿希望我在上面寫幾句話，我說就不用寫了吧，有件事你記住就行——在路上常給母親打一個平安的電話。



現在，卡羅斯·古鐵雷斯這個名字已成爲“美國夢”的代名詞，然而，世人很少知道古鐵雷斯成功背後的故事。前不久，《華盛頓郵報》的一位記者去採訪古鐵雷斯，就個人命運讓他談點兒看法。古鐵雷斯說了這麼一句話：一個人的命運，并不一定祇取決於某一次大的行動，我認爲，更多的時候，取決於他在日常生活中的一些善舉。後來，《華盛頓郵報》以“凡真心助人者，最後沒有不幫到自己的”爲題，對古鐵雷斯作樂以次長篇報道。在這篇報道裏，記者說道，古鐵雷斯發現了改變自己命運的簡單武器，那就是日行一善。

**日行一善****陳英麗律師**(GRACE Y CHAN ATTY AT LAW)
Licensed in Ohio and Pennsylvania

辦理：移民 * 教授 * 研究人員 * 國家利益豁免 * 意外傷害索賠 * 廚師 * 親屬移民 * 技術移民 * J 豁免 * L.B.F.H.K * 離婚、汽車意外賠償

Tel:(330)759-2044; (216)548-1879; Fax:(330)759-3016
E-MAIL:gchanimmigration@sbcglobal.net
2999 PAYNE AVE CLEVELAND OH 21B,
Youngstown office address:
4503 Logan Way, Suite A, Hubbard, OH 44425
Tel: 330-759-2044**伊利華報惠豐廣告**廣告熱線電話
216-324-2959

畫店生意出讓
轉讓畫店生意，店內現存上百幅畫。價格公道，有意者請電話聯繫。

Elyria OH. Midway mall
Cincinnati Oh. Tri county mall
614-751-8500 10am-9pm
740-881-0896 10pm



成人鋼琴速成教學
簡譜教學，快學易懂，20年教學經驗，保證學的開心，學後5個月，彈唱自如，歡迎年長朋友參加！

TEL: 330-990-9524; 330-668-0123

工廠招工

工廠招工，有工作經驗優先，請打電話：
440-724-9298
請您留言，我會儘快回電話給您

辦公室出租

一、二層辦公室，位於克城唐人街，適用於開設醫生診所或律師辦公室，詳情電話聯繫
We have very nice 1st and 2nd floor office/retail/meeting space available at 1717 East 36th St. (Corner of Payne and East 36th St). In the center of Cleveland's large Asian community. This space would make a wonderful place for doctor or lawyer offices. The rents are affordable. Please call Rose at: 216-881-8227

鋼琴服務專家 優質服務 有口皆碑
從1974年開始.....
RICHARD MESSNER Tel:(330)801-4737 Pager:873-8532
Quality Piano Servicing Servicing Since 1974 Tuning Repairs Rebuilding Reconditioning Excellent References
鋼琴調音 鋼琴翻新 鋼琴修理 鋼琴維護